



XBOX 360TM

ADVANCED SCART AV CABLE

CÂBLE AUDIO/VIDÉO PÉRITEL AVANCÉ

CABLE AUDIO/VÍDEO EUROCONECTOR AVANZADO

ADVANCED-AV-KABEL MIT SCART-ANSCHLUSS

CAVO AV SCART AVANZATO

CABO SCART AV AVANÇADO

ADVANCED SCART AV CABLE

Εξελιγμένο καλώδιο Scart AV για το

ADVANCED SCART AV-KABEL

ADVANCED AV SCART KABEL

ADVANCED SCART AV-KABEL

ADVANCED SCART AV -KAAPELI

3 English

27 Nederlands

7 Français

31 ελληνικά

11 Español

35 Dansk

15 Deutsch

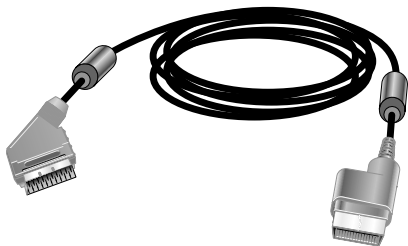
39 Svenska

19 Italiano

43 Norsk

23 Português

47 Suomi



ENGLISH

Xbox 360 Advanced SCART AV Cable

Thanks for choosing the Xbox 360 Advanced SCART AV Cable to connect your Xbox 360 console to SCART connector-equipped analogue or digital audio input on your TV. It is for use exclusively with the Xbox 360™ video game and entertainment system.



WARNING

Before using this product, read this manual and the Xbox 360 console manuals for important safety and health information. Keep all manuals for future reference. For replacement manuals, go to www.xbox.com/support or call Xbox Customer Support (see "If You Need More Help").

The limited warranty covering this product is contained in the Xbox 360 Warranty manual (Volume 2).

Dispose of this product in accordance with local and national disposal regulations (if any), including those governing the recovery and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

CONNECT YOUR SCART AV CABLE

Use your SCART AV cable to connect your console to the SCART input on your TV.

IMPORTANT

Stationary images in video games can “burn” into some television screens, creating a permanent shadow. Consult your television’s owner’s manual or manufacturer before playing games.

To connect to a TV:

- 1 Turn off your console.
- 2 Connect the AV connector on the SCART AV cable to the AV port on your console.
- 3 Connect the SCART connector on the SCART AV cable to the SCART input on your TV.
- 4 Turn on your console. From the **System** area, you can change your display settings. Select the appropriate screen size and resolution for your TV.

If your system (typically, a receiver or amplifier) has digital audio input, you can connect to digital audio rather than to the standard left and right audio inputs. Digital audio input should produce higher-quality sound.

To connect your console to digital audio:

- 1 Connect the SCART AV cable as described in steps 1–3 of “To connect to a TV.”
- 2 Connect your digital audio cable (not included) to the digital audio input on your receiver or TV and the digital audio output on the console end of the SCART AV cable connector.
- 3 Turn on your console. From the **System** area, you can change your audio and digital output settings. Select the appropriate digital audio setting for your system.

TROUBLESHOOTING

Picture with No Sound

Make sure the video and audio connectors are connected to the same input group on the back of your TV. If you're using digital audio, make sure the receiver is turned on and the output is correctly set in the Xbox Dashboard.

Sound with No Picture

If you're using digital audio, make sure the TV has been set to display the input group into which the SCART AV cable is plugged.

IF YOU NEED MORE HELP

Please go to www.xbox.com/support or call Xbox Customer Support:

Ireland: 1-800-509-186

TTY users: 1-800-509-197

United Kingdom: 0800-587-1102

TTY users: 0800-587-1103

Do not take your Xbox 360 console or its peripherals to your retailer for repair or service unless instructed to do so by an Xbox Customer Support representative.

Do Not Attempt Repairs

Do not attempt to take apart, service, or modify the Xbox 360 console, power supply, or its peripherals in any way. Doing so could present the risk of serious injury or death from electric shock or fire, and it will void your warranty.

COPYRIGHT

Information in this document, including URL and other Internet Web site references, is subject to change without notice. Complying with all applicable copyright laws is the responsibility of the user. Without limiting the rights under copyright, no part of this document may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise), or for any purpose, without the express written permission of Microsoft Corporation.

Microsoft may have patents, patent applications, trademarks, copyrights, or other intellectual property rights covering subject matter in this document. Except as expressly provided in any written licence agreement from Microsoft, the furnishing of this document does not give you any licence to these patents, trademarks, copyrights, or other intellectual property.

© 2005 Microsoft Corporation. All rights reserved.

Microsoft, Xbox, Xbox 360, and the Xbox logos are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

FRANÇAIS

Câble audio/vidéo péritel Xbox 360 avancé

Nous vous remercions d'avoir choisi le câble audio/vidéo péritel Xbox 360™ avancé pour connecter votre console Xbox 360 à l'entrée audio numérique ou analogique péritel de votre téléviseur. Il doit être utilisé exclusivement avec le système de divertissement et de jeu vidéo Xbox 360.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations importantes en matière de sécurité et de santé comprises dans ce manuel et les manuels de la Xbox 360. Conservez tous les manuels pour référence ultérieure. Pour obtenir des manuels de rechange, rendez-vous sur www.xbox.com/support ou appelez le service clientèle Xbox (voir « Besoin d'aide ? »).

La garantie limitée couvrant ce produit est comprise dans le manuel de garantie Xbox 360 (Volume 2).

Éliminez ce produit conformément aux règlements locaux et nationaux en vigueur (le cas échéant), y compris ceux qui régissent la récupération et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

BRANCHER LE CÂBLE AUDIO/VIDÉO PÉRITEL

Utilisez le câble audio/vidéo péritel pour connecter votre console à l'entrée péritel de votre téléviseur.

IMPORTANT

Les images statiques des jeux vidéo peuvent se fondre avec certains écrans de télévision, ce qui provoque l'apparition d'une ombre permanente. Consultez le manuel de votre téléviseur ou son fabricant avant de jouer.

Pour brancher le câble sur un téléviseur :

- 1 Mettez votre console hors tension.
- 2 Branchez le connecteur audio/vidéo du câble audio/vidéo péritel au port A/V de votre console.
- 3 Branchez le connecteur péritel du câble audio/vidéo péritel sur l'entrée péritel de votre téléviseur.

- 4 Mettez votre console sous tension et dans la zone **Système**, modifiez les paramètres d'affichage. Sélectionnez la taille d'écran et la résolution appropriées pour votre téléviseur.

Si votre système (généralement un ampli-tuner ou un amplificateur) est pourvu d'une entrée audio numérique, vous pouvez brancher la console sur cette entrée à la place des entrées audio gauche et droite standard. L'entrée audio numérique produit généralement un son de meilleure qualité.

Pour connecter votre console à l'entrée audio numérique :

- 1 Branchez le câble audio/vidéo péritel tel qu'indiqué dans les étapes 1–3 de « Pour brancher le câble sur un téléviseur ».
- 2 Branchez le câble audio numérique (vendu séparément) sur l'entrée audio numérique de votre ampli-tuner ou téléviseur et sur la sortie audio numérique située à

l'extrémité console du connecteur du câble audio/vidéo péritel.

- 3** Mettez votre console sous tension et dans la zone **Système**, modifiez les paramètres de sortie audio et numérique. Sélectionnez le paramètre audio numérique approprié pour votre système.

DÉPANNAGE

Image sans son

Veillez à ce que les connecteurs vidéo et audio soient branchés sur le même groupe d'entrée à l'arrière de votre téléviseur. Si vous utilisez la technologie audio numérique, vérifiez que votre ampli-tuner est allumé et que la sortie est correctement définie dans l'interface Xbox.

Son sans image

Si vous utilisez l'audio numérique, vérifiez que le téléviseur a bien été configuré pour afficher le groupe d'entrée sur lequel le câble audio/vidéo péritel est branché.

BESOIN D'AIDE ?

Rendez-vous sur www.xbox.com/support ou appelez le service clientèle Xbox :

Belgique : 0800-7-9790

utilisateurs TTY : 0800-7-9791

France : 0800-91-52-74

utilisateurs TTY : 0800-91-54-10

Suisse : 0800-83-6667

utilisateurs TTY : 0800-83-6668

Ne faites pas réparer votre Xbox 360 ou ses périphériques auprès de votre détaillant à moins qu'un représentant du service clientèle Xbox 360 ne vous l'ait demandé.



Ne tentez aucune réparation

N'essayez en aucun cas de démonter, de réparer ou de modifier la console Xbox 360, le bloc d'alimentation ou les périphériques. Vous risqueriez de vous blesser gravement ou de mettre votre vie en danger en provoquant une décharge électrique ou un incendie, et votre garantie serait annulée.

COPYRIGHT

Les informations contenues dans le présent document, y compris les URL et autres références à des sites Internet, sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Il appartient à chaque utilisateur de respecter toutes les lois en vigueur en matière de droits d'auteur. Sans limitation des droits accordés par cette législation, il est interdit de reproduire, de stocker ou d'entrer dans un système de recherche automatique ou de transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), ou à une fin quelconque, tout ou partie du présent document sans autorisation écrite expresse de Microsoft Corporation.

Il se peut que Microsoft détienne des brevets, des demandes de brevets, des marques, des droits d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle sur les sujets abordés dans le présent document. Sauf si cela est stipulé expressément dans un contrat de licence écrit émis par Microsoft, la fourniture du présent document ne vous donne aucun droit aux brevets, marques, droits d'auteur ou autre propriété intellectuelle en question.

© 2005 Microsoft Corporation. Tous droits réservés.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 et les logos Xbox et Xbox 360 sont soit des marques déposées, soit des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Cable audio/vídeo Euroconector avanzado Xbox 360

Gracias por elegir el Cable audio/vídeo Euroconector avanzado Xbox 360™ para conectar la consola Xbox 360 a una entrada de audio digital o analógica con Euroconector en el televisor. De uso exclusivo con el sistema de videojuegos y entretenimiento Xbox 360.



ADVERTENCIA

Antes de utilizar este producto, lee este manual y los manuales de Xbox 360 para conocer información importante en materia de seguridad y salud. Conserva todos los manuales para futuras consultas. Para obtener manuales de repuesto, visita www.xbox.com/support o llama al Servicio de soporte técnico (consulta "Si necesitas ayuda").

La garantía limitada que cubre este producto está incluida en el Manual de garantía de Xbox 360 (volumen 2).

Desecha este producto de acuerdo con las disposiciones locales y nacionales (en caso de haberlas), incluyendo aquellas que regulan la recuperación y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos desechados (EEED).

CONECTAR EL CABLE AUDIO/ VÍDEO EUROCONECTOR

Utiliza el cable audio/vídeo Euroconector para conectar la consola a la entrada Euroconector del televisor.

IMPORTANTE

Las imágenes estáticas de los videojuegos pueden “quemar” algunas pantallas de televisión, creando una sombra permanente. Consulta el manual del propietario de tu televisor antes de utilizar un juego.

Para conectarlo a un televisor:

- 1 Apaga la consola.
- 2 Conecta el conector AV del cable audio/vídeo Euroconector al puerto AV de la consola.
- 3 Conecta el conector Euroconector del cable audio/vídeo Euroconector a la entrada Euroconector del televisor.

- 4 Enciende la consola y desde el área **Sistema**, puedes cambiar la configuración de pantalla. Selecciona la resolución y el tamaño adecuados de la pantalla para tu televisor.

Si tu sistema (normalmente, un receptor o un amplificador) tiene entrada de audio digital, puedes establecer la conexión al audio digital en vez de a las entradas de audio estándar a izquierda y derecha. En teoría el sonido será mejor a través de la entrada de audio digital.

Para conectar la consola a audio digital:

- 1 Conecta el cable audio/vídeo Euroconector como se describe en los pasos 1 a 3 de “Para conectarlo a un televisor”.

- 2 Conecta el cable de audio digital (no incluido) a la entrada de audio digital de tu receptor o televisor y a la salida de audio digital del extremo de la consola del conector del cable audio/vídeo Euroconector.
- 3 Enciende la consola y desde el área **Sistema**, puedes cambiar la configuración de audio y salida digital. Selecciona la configuración de audio digital adecuada para tu sistema.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Imagen sin sonido

Comprueba que los conectores de vídeo y audio estén conectados al mismo grupo de entrada en la parte trasera del televisor. Si utilizas audio digital, comprueba que el receptor esté encendido y que la salida esté bien configurada en la Interfaz Xbox.

Sonido sin imagen

Si utilizas audio digital, comprueba que el televisor esté ajustado para mostrar el grupo de entrada en el que está conectado el cable audio/vídeo Euroconector.

SI NECESITAS AYUDA

Visita www.xbox.com/support o llama al número del servicio de soporte técnico de Xbox:

España: 900-94-8952

usuarios TTY: 900-94-8953

No lleses la consola Xbox 360 ni los periféricos a tu distribuidor para su reparación o mantenimiento a no ser que te lo diga un empleado del servicio de soporte técnico de Xbox.



No intentes realizar reparaciones

No intentes desmontar, reparar ni alterar la consola Xbox 360, la fuente de alimentación ni sus periféricos en modo alguno. Al hacerlo existe riesgo de lesiones graves o incluso muerte por descarga eléctrica o fuego; además, la garantía quedará anulada.

COPYRIGHT

La información contenida en este documento, incluida la dirección URL y otras referencias a sitios Web, está sujeta a cambios sin previo aviso. El usuario es responsable de cumplir todas las leyes de derechos de autor aplicables. Sin que ello limite los derechos protegidos por los derechos de autor, queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento, así como su almacenamiento o introducción en un sistema de recuperación de datos, o su transmisión en cualquier forma y por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación, etc.), sea cual sea el fin, sin la autorización expresa por escrito de Microsoft Corporation.

Microsoft podría tener patentes, aplicaciones patentadas, marcas comerciales, derechos de autor o derechos de propiedad intelectual sobre los temas incluidos en este documento. Salvo cuando se indique expresamente en el contrato de licencia por escrito de Microsoft, la posesión de este documento no implica la licencia para dichas patentes, marcas comerciales, derechos de autor o demás propiedad intelectual.

© 2005 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 y los logotipos de Xbox y Xbox 360 son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

DEUTSCH

Xbox 360 Advanced-AV-Kabel mit SCART-Anschluss

Vielen Dank, dass Sie das Microsoft® Xbox 360™ Advanced-AV-Kabel mit SCART-Anschluss gewählt haben, um Ihr Xbox 360 Entertainmentssystem an den mit einem SCART-Anschluss ausgestatteten Analog- oder Digitaleingang Ihres Fernsehgeräts anzuschließen. Sie ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Xbox 360 Videospiel- und Entertainmentssystem gedacht.



WARNUNG

Lesen Sie vor Gebrauch dieses Produkts die wichtigen Sicherheitsinformationen und Gesundheitsinformationen in diesem Handbuch und den Xbox 360 Handbüchern durch. Bewahren Sie alle Handbücher zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie ein Ersatzhandbuch benötigen, gehen Sie zu www.xbox.com/support oder rufen Sie den Xbox-Kundensupport an (siehe "Wenn Sie weitere Hilfe benötigen").

Die eingeschränkte Garantie für dieses Produkt ist im Xbox 360 Garantiehandbuch (Band 2) enthalten.

Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen oder staatlichen Entsorgungsrichtlinien (falls vorhanden) (z. B. der Richtlinie zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektronikaltgeräten (WEEE)).

STANDARD-AV-KABEL MIT SCART-ADAPTER ANSCHLIESSEN

Verwenden Sie das Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter, um Ihr Entertainmentssystem an den SCART-Anschluss Ihres Fernsehgeräts anzuschließen.

WICHTIG

Stationäre Bilder in Videospielen können sich bei einigen Fernsehbildschirmen "einbrennen" und zu einem ständig sichtbaren Schatten führen. Sehen Sie im Handbuch des Fernsehgeräts nach oder wenden Sie sich an den Hersteller, bevor Sie Spiele spielen.

So schließen Sie es an ein Fernsehgerät an:

- 1 Schalten Sie das Entertainmentssystem aus.
- 2 Schließen Sie den AV-Anschlusstecker am Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter an den AV-Anschluss am Entertainmentssystem an.

- 3 Schließen Sie den SCART-Anschlusstecker am Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter an den SCART-Anschluss am Fernsehgerät an.
- 4 Schalten Sie Ihr Entertainmentssystem im **System**-Bereich ein und Sie können Ihre Display-Einstellungen ändern. Wählen Sie die geeignete Bildschirmgröße und Auflösung für Ihr Fernsehgerät.

Falls Ihr System (normalerweise ein Receiver oder Verstärker) einen digitalen Audioeingang hat, kann der Anschluss an den digitalen Audioeingang statt an die üblichen rechten und linken Audioeingänge erfolgen. Der digitale Audioeingang liefert hochwertigeren Klang.

So schließen Sie Ihr Entertainmentssystem an den digitalen Audioeingang an:

- 1 Schließen Sie das Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter wie in den Schritten 1-3 von "So schließen Sie es an ein Fernsehgerät an" beschrieben an.

- 2 Schließen Sie Ihr digitales Audiokabel (nicht mitgeliefert) an den digitalen Audioeingang des Receivers oder Fernsehgeräts und an den digitalen Audioausgang am Entertainmentssystemende des Anschlusses am Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter an.
- 3 Schalten Sie Ihr Entertainmentssystem im **System-**Bereich ein und Sie können Ihre Einstellungen für den Audio- und Digitalausgang ändern. Wählen Sie die geeigneten Digitalaudioeinstellungen für Ihr System.

FEHLERBEHEBUNG

Bild ohne Ton

Stellen Sie sicher, dass die Video- und Audioanschlusstecker an dieselbe Eingangsgruppe an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen sind. Falls Sie Digital Audio verwenden, achten Sie darauf, dass der Receiver eingeschaltet und der Ausgang in der Xbox Steuerung richtig eingestellt ist.

Ton ohne Bild

Falls Sie Digital Audio verwenden, achten Sie darauf, dass das Fernsehgerät so eingestellt ist, dass es die Eingangsgruppe anzeigt, an die das Standard-AV-Kabel mit SCART-Adapter angeschlossen ist.

WENN SIE WEITERE HILFE BENÖTIGEN

Gehen Sie zu www.xbox.com/support oder rufen Sie den Kundensupport unter einer der folgenden Nummern an:

Österreich: 0800 281 360

TTY-Benutzer: 0800 281 360)

Deutschland: 0800 181 2968

TTY-Benutzer: 0800 181 2975

Schweiz: 0800 83 6667

TTY-Benutzer: 0800 83 6668

Bringen Sie Ihr Xbox 360 Entertainmentssystem oder die Peripheriegeräte nur zur Reparatur oder Wartung zu Ihrem Händler, wenn Sie von einem Vertreter des Xbox-Kundensupports dazu aufgefordert werden.



Versuchen Sie keine selbständigen Reparaturen

Versuchen Sie nicht, das Xbox 360 Entertainmentssystem, das Netzteil oder die Peripheriegeräte in irgendeiner Weise zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Dies kann zu ernsthaften Verletzungen oder Tod durch Stromschlag oder Feuer führen und die Garantie erlischt dadurch.

COPYRIGHT

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Angaben und Daten, einschließlich Hinweise auf URLs und weitere Internet-Websites, können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Benutzer sind verantwortlich für die Einhaltung aller geltenden Urheberrechtsgesetze. Unabhängig von der Anwendbarkeit der entsprechenden Urheberrechtsgesetze darf ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der Microsoft Corporation kein Teil dieses Dokumentes für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder in einem Datenabfragesystem gespeichert oder darin eingelesen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen, usw.) dies geschieht.

Es ist möglich, dass Microsoft Rechte an Patenten bzw. Patentanmeldungen, an Marken, Urheberrechten oder sonstigem geistigen Eigentum besitzt, die sich auf den fachlichen Inhalt dieses Dokuments beziehen. Das Bereitstellen dieses Dokuments gibt Ihnen jedoch keinen Anspruch auf diese Patente, Marken, Urheberrechte oder auf sonstiges geistiges Eigentum, es sei denn, dies wird ausdrücklich in den schriftlichen Lizenzverträgen von Microsoft eingeräumt.

© 2005 Microsoft Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 und die Logos von Xbox und Xbox 360 sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

ITALIANO

Cavo AV SCART avanzato Xbox 360

Grazie per aver scelto il Cavo AV SCART avanzato Xbox 360™ per collegare la console Xbox 360 all'ingresso audio analogico o digitale, dotato di connettore SCART, della TV. Da utilizzare esclusivamente con il sistema di videogiochi e intrattenimento Xbox 360.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere questo manuale e i manuali Xbox 360 per importanti informazioni sulla sicurezza e sulla tutela della salute. Conservare tutti i manuali per riferimento futuro. Per i manuali di sostituzione, visitare il sito www.xbox.com/support o chiamare il Supporto clienti Xbox (consultare "Se è necessaria ulteriore assistenza").

La garanzia limitata di questo prodotto è inclusa nel manuale Garanzia di Xbox 360 (Volume 2).

Smaltire questo prodotto in conformità alle normative locali e nazionali di smaltimento rifiuti, incluse quelle relative al recupero e al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment, WEEE).

COLLEGAMENTO DEL CAVO AV SCART

Utilizzare il cavo AV SCART per collegare la console all'ingresso SCART della TV.

IMPORTANTE

Le immagini stazionarie nei videogiochi possono "restare impresse" su alcuni schermi televisivi, creando un'ombra permanente. Consultare il produttore o il manuale dell'utente della televisione prima di utilizzare i giochi.

Per collegarlo ad una TV:

- 1 Spegnere la console.
- 2 Collegare il connettore AV sul cavo AV SCART alla porta AV della console.
- 3 Collegare il connettore SCART sul cavo AV SCART all'ingresso SCART della TV.
- 4 Accendere la console e, dall'area Sistema, è possibile modificare le impostazioni del display. Selezionare la dimensione dello

schermo e la risoluzione appropriate per la TV.

Se il sistema (di solito, un ricevitore o un amplificatore) ha ingresso audio digitale, è possibile collegarlo all'audio digitale invece che agli ingressi audio standard sinistro e destro. L'ingresso audio digitale dovrebbe produrre un audio di qualità migliore.

Per collegare la console all'audio digitale:

- 1 Collegare il cavo AV SCART come descritto ai punti 1–3 di "Per collegarlo ad una TV".
- 2 Collegare il cavo audio digitale (non incluso) all'ingresso audio digitale sul ricevitore o sulla TV e all'uscita audio digitale sull'estremità della console del connettore del cavo AV SCART.
- 3 Accendere la console e, dall'area Sistema, è possibile modificare le impostazioni di uscita audio e digitali. Selezionare l'impostazione audio digitale appropriata per il sistema.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Immagine senza audio

Accertarsi che i connettori video e audio siano collegati allo stesso gruppo di ingresso sul retro della TV. Se si utilizza l'audio digitale, accertarsi che il ricevitore sia acceso e che l'uscita sia correttamente impostata nella Xbox Dashboard.

Audio senza immagine

Se si utilizza l'audio digitale, accertarsi che la TV sia stata impostata in modo da visualizzare il gruppo di ingresso in cui è inserito il cavo AV SCART.

SE È NECESSARIA ULTERIORE ASSISTENZA

Visitare il sito www.xbox.com/support o chiamare il numero del Supporto clienti Xbox:

Italia: 800-787614

utenti TTY: 800-787615

Svizzera: 0800-83-6667

utenti TTY: 0800-83-6668

Non portare la console Xbox 360 o le sue periferiche al rivenditore per la riparazione o l'assistenza a meno di istruzioni in tal senso da parte di un rappresentante del Supporto clienti Xbox.



Non tentare di eseguire riparazioni

Non tentare in alcun modo di smontare, sottoporre a manutenzione o modificare la console Xbox 360, l'alimentatore o le sue periferiche in alcun modo. Ciò potrebbe comportare il rischio di gravi lesioni o di morte per scosse elettriche o incendi e invaliderebbe la garanzia.

COPYRIGHT

Le informazioni contenute nel presente documento, inclusi gli URL e i riferimenti ad altri siti Web, sono soggette a modifiche senza preavviso. Il rispetto di tutte le leggi applicabili in materia di copyright è esclusivamente a carico dell'utente. Fermo restando tutti i diritti coperti da copyright, nessuna parte di questo documento potrà comunque essere riprodotta o inserita in un sistema di riproduzione o trasmessa in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo (in formato elettronico, meccanico, su fotocopia, come registrazione o altro) per qualsiasi scopo, senza il permesso scritto di Microsoft Corporation.

Microsoft può essere titolare di brevetti, domande di brevetto, marchi, copyright o altri diritti di proprietà intellettuale relativi all'oggetto del presente documento. Salvo quanto espressamente previsto in un contratto scritto di licenza Microsoft, la consegna del presente documento non implica la concessione di alcuna licenza su tali brevetti, marchi, copyright o altra proprietà intellettuale.

© 2005 Microsoft Corporation. Tutti i diritti riservati. Microsoft, Xbox, Xbox 360 e i logo Xbox e Xbox 360 sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

PORTUGUÊS

Cabo SCART AV Avançado Xbox 360

Obrigado por ter escolhido o Cabo SCART AV Avançado Xbox 360™ da Microsoft para ligar a consola Xbox 360 à entrada de áudio digital ou analógica equipada com ficha SCART no televisor. Para utilização exclusiva com o sistema de videojogos e entretenimento Xbox 360.

**AVISO**

Antes de utilizar este produto, leia este manual e os manuais da Xbox 360 onde encontrará informações importantes de segurança e saúde. Guarde todos os manuais para referência futura. Para obter manuais de substituição, consulte www.xbox.com/support ou telefone para o número de Suporte a Clientes Xbox (consulte "Se Precisar de Mais Ajuda").

A garantia limitada para este produto está contida no manual Garantia da Xbox 360, (Volume 2).

Proceda à eliminação deste produto de acordo com a respectiva Regulamentação Local e Nacional aplicável (se existir), incluindo a directiva relativa à reutilização e reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).

LIGAR O CABO AV SCART

Utilize o Cabo AV SCART para ligar a consola à entrada SCART do televisor.

IMPORTANTE

As imagens estáticas nos videojogos podem “queimar” determinados ecrãs de televisão, criando uma sombra permanente. Consulte o manual do fabricante do seu televisor antes de jogar.

Para ligar a um televisor:

- 1 Desligue a consola.
- 2 Ligue a ficha AV do cabo AV SCART à porta AV da consola.
- 3 Ligue a ficha SCART do cabo AV SCART à entrada SCART do televisor.
- 4 Ligue a consola e na área **Sistema**, pode alterar o modo de visualização e definições de HDTV. Seleccione o tamanho e a resolução de ecrã para o seu televisor.

Se o seu sistema (geralmente um sintonizador ou amplificador) tiver uma saída de áudio digital, pode ligar a saída de som à entrada de áudio digital em vez de às entradas de áudio convencionais esquerda e direita. A entrada de áudio digital deverá produzir um som com maior qualidade.

Para ligar a consola à entrada de áudio digital:

- 1 Ligue o cabo AV SCART tal como descrito nos passos 1–3 de “Para ligar a um televisor.”
- 2 Ligue o cabo de áudio digital (não incluído) à entrada de áudio digital no sintonizador ou televisor e à saída de áudio digital da ficha do cabo AV SCART do lado da consola.
- 3 Ligue a consola e na área **Sistema**, pode alterar as definições de saída digital e de áudio. Seleccione a definição de áudio digital apropriada para o seu sistema.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Imagem Sem Som

Certifique-se de que as fichas de vídeo e áudio estão ligadas no mesmo grupo de entradas na parte de trás do televisor. Se utilizar áudio digital, certifique-se de que o seu sintonizador está ligado e de que a saída está configurada correctamente na Interface Xbox.

Som sem Imagem

Se utilizar áudio digital, certifique-se de que o televisor está configurado para mostrar o grupo de entradas onde estão ligadas as fichas de vídeo do cabo AV SCART.

SE PRECISAR DE MAIS AJUDA

Visite www.xbox.com/support ou telefone para o número de Suporte a Clientes Xbox:

Portugal: 800-844-059

utilizadores TTY: 800-844-060

Leve a sua consola Xbox 360 ou os seus periféricos ao seu revendedor para reparação ou manutenção, apenas quando instruído para tal por um Representante do Suporte a Clientes Xbox 360.



Não Efectue Reparações

Não tente desmontar, reparar ou modificar a consola Xbox 360, a fonte de alimentação ou os seus periféricos seja de que forma for. Ao fazê-lo, corre o risco de danos pessoais graves ou perigo de morte de choque eléctrico ou fogo, e a sua garantia perderá a validade.

DIREITOS DE AUTOR

As informações contidas neste documento, incluindo referências a URLs e outros Web sites da Internet, estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. É da responsabilidade do utilizador o cumprimento das leis de direitos de autor aplicáveis. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, armazenada ou introduzida num sistema de obtenção de dados, nem transmitida sob qualquer forma ou por qualquer meio (electrónico, mecânico, por fotocópia, gravação, etc.), para qualquer fim, sem a permissão expressa, por escrito, da Microsoft Corporation, não limitando os direitos inerentes aos direitos de autor.

A Microsoft pode possuir patentes, requisições de patentes, marcas comerciais, direitos de autor ou outros direitos de propriedade intelectual que abrangam matérias abordadas no documento. Com excepção dos casos expressamente indicados em qualquer contrato de licença da Microsoft, fornecido por escrito, a disponibilização do presente documento não proporciona ao utilizador quaisquer licenças sobre essas patentes, marcas comerciais, direitos de autor ou outra propriedade intelectual.

© 2005 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 e os logótipos da Xbox e da Xbox 360 são marcas registadas ou comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Xbox 360 Advanced SCART AV Cable

Bedankt dat je de Xbox 360™ Advanced SCART AV Cable van Microsoft® hebt gekozen om je Xbox 360-console aan te sluiten op een analoge of digitale audio-ingang met SCART-aansluiting op je tv. Deze kabel is uitsluitend bestemd voor gebruik met het Xbox 360 videogame- en entertainmentsysteem.



WAARSCHUWING

Lees deze handleiding en de Xbox 360-handleidingen voor belangrijke informatie in verband met veiligheid en gezondheid voordat je dit product gebruikt. Bewaar alle handleidingen zodat je er later op kunt teruggrijpen. Als je een nieuwe handleiding nodig hebt, surf je naar www.xbox.com/support of bel je het nummer van de Xbox-klantenservice (zie 'Als je meer hulp nodig hebt').

De beperkte garantie die op dit product van toepassing is, vind je in de Xbox 360-garantiehandleiding (deel 2).

Voer dit product af volgens de eventuele lokale en nationale verwijderingsvoorschriften, inclusief de regels voor hergebruik en recycling van afgevoerde elektrische en elektronische apparatuur (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

DE SCART AV CABLE AANSLUITEN

Gebruik de SCART AV Cable om de console aan te sluiten op de SCART-ingang van de tv.

BELANGRIJK

Stilstaande beelden in videogames kunnen in sommige televisieschermen inbranden, waardoor een blijvende schaduw ontstaat. Raadpleeg de handleiding of fabrikant van je tv voordat je games speelt.

Zo sluit je de kabel aan op een tv:

- 1 Schakel de console uit.
- 2 Sluit de AV-aansluiting van de SCART AV Cable aan op de AV-poort van de console.
- 3 Sluit de SCART-aansluiting van de SCART AV Cable aan op de SCART-ingang van de tv.
- 4 Schakel de console in. Vanuit het gebied **Systeem** kun je de weergave-instellingen wijzigen. Selecteer de juiste schermgrootte en resolutie voor je tv.

Als het systeem (gewoonlijk een ontvanger of een versterker) een digitale audio-ingang heeft, kun je een aansluiting maken op een digitale audio-ingang in plaats van op de standaard linker- en rechteraudio-ingang. Digitale audio-invoer geeft een betere geluidskwaliteit.

Je kunt als volgt je console aansluiten op een digitale audio-ingang:

- 1 Sluit de SCART AV-kabel aan zoals beschreven in stap 1–3 van 'Aansluiten op een tv'.
- 2 Sluit de digitale-audiokabel (niet bijgeleverd) aan op de digitale-audio-ingang van een ontvanger of tv, en sluit de digitale-audio-uitgang aan op de consolekant van de SCART AV-kabelaansluiting.
- 3 Schakel de console in. Vanuit het gebied **Systeem** kun je de instellingen voor audio- en digitale uitvoer wijzigen. Selecteer de juiste digitale-audio-instelling voor je systeem.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Beeld zonder geluid

Controleer of de video- en audioaansluitingen zijn aangesloten op dezelfde ingangengroep op de achterkant van de tv. Als je digitale audio gebruikt, controleer je of de ontvanger is ingeschakeld en of de uitgang juist is ingesteld in het Xbox Dashboard.

Geluid zonder beeld

Als je digitale audio gebruikt, controleer je of de tv is ingesteld voor weergave van de ingangengroep waarop de SCART AV-kabel is aangesloten.

ALS JE MEER HULP NODIG HEBT

Surf naar www.xbox.com/support of bel het nummer van de Xbox-clantenservice:

België: 0800-7-9790
teksttelefoongebruikers:
0800-7-9791

Nederland: 0800-023-3894
teksttelefoongebruikers:
0800-023-3895

Breng de Xbox 360-console of de randapparatuur alleen naar de verkoper voor reparatie of service als een vertegenwoordiger van de Xbox-clantenservice dit adviseert.



Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren

Probeer de Xbox 360-console, de voeding of de randapparatuur niet op wat voor manier dan ook uit elkaar te halen, te repareren of aan te passen. Dit maakt niet alleen de garantie ongeldig, maar kan bovendien leiden tot ernstig letsel of overlijden als gevolg van elektrische schokken of brand.

COPYRIGHT

De informatie in dit document, inclusief verwijzingen naar URL's en internetwebsites, kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. De gebruiker is verantwoordelijk voor de naleving van alle toepasselijke auteursrechtwetten.

Onverminderd de rechten op grond van de copyrightwetgeving mag geen enkel deel van dit document worden veelevoudigd, opgeslagen of ingevoerd in een geautomatiseerd gegevensbestand, of in enige vorm of op enige wijze (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of anderszins), of voor enig doel worden overgedragen zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Microsoft Corporation.

Microsoft kan octrooien, octrooiaanvragen, handelsmerken, copyrights of andere intellectuele-eigendomsrechten hebben ten aanzien van de inhoud van dit document. Tenzij uitdrukkelijk vermeld in enige schriftelijke gebruiksrechtovereenkomst van Microsoft geeft dit document je geen licentie voor deze octrooien, handelsmerken, copyrights of ander intellectueel eigendom.

© 2005 Microsoft Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 en de logo's van Xbox en Xbox 360 zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

ελληνικά

Εξελιγμένο καλώδιο Scart AV για το Xbox 360

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Εξελιγμένο καλώδιο Scart AV για το Xbox 360 της Microsoft για να συνδέσετε την κονσόλα Xbox 360 με την είσοδο ψηφιακού ή αναλογικού ήχου της τηλεόρασής σας που διαθέτει υποδοχή SCART. Προορίζεται για χρήση αποκλειστικά με το σύστημα βιντεοπαιχνιδιών και ψυχαγωγίας Xbox 360.



Σημαντικό

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και τα Εγχειρίδια του Xbox 360 για σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια και την υγεία. Φυλάξτε όλα τα εγχειρίδια για μελλοντική αναφορά. Για αντίγραφα των εγχειριδίων, μεταβείτε στην τοποθεσία www.xbox.com/support ή καλέστε την υποστήριξη πελατών του Xbox (βλ. "Εάν χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια").

Η περιορισμένη εγγύηση που καλύπτει αυτό το προϊόν περιέχεται στο Εγχειρίδιο εγγύησης του Xbox 360 (Τόμος 2).

Η απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων (αν υπάρχουν), συμπεριλαμβανομένων αυτών που ρυθμίζουν την αποκατάσταση και την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE).

Σύνδεση του καλωδίου AV SCART

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο AV SCART, για να συνδέσετε την κονσόλα σας με την είσοδο SCART στην τηλεόρασή σας.

Σημαντικό

Οι στατικές εικόνες των βιντεοπαιχνιδιών μπορεί να “εντυπωθούν” στις οθόνες ορισμένων τηλεοράσεων, προκαλώντας μόνιμη εμφάνιση σκιάς. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης ή τον κατασκευαστή της τηλεόρασής σας, πριν παίξετε παιχνίδια.

Για σύνδεση με τηλεόραση:

- 1 Απενεργοποιήστε την κονσόλα.
- 2 Συνδέστε την υποδοχή AV (ήχου/εικόνας) με το καλώδιο AV SCART στη θύρα AV στην κονσόλα σας.
- 3 Συνδέστε την υποδοχή SCART με το καλώδιο AV SCART στην είσοδο SCART της τηλεόρασής σας.
- 4 Ενεργοποιήστε την κονσόλα και, από την περιοχή **System**

[Σύστημα], μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για την οθόνη. Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος και ανάλυση οθόνης για την τηλεόρασή σας.

Εάν το σύστημά σας (συνήθως, ένας δέκτης ή ενισχυτής) διαθέτει είσοδο ψηφιακού ήχου, μπορείτε να κάνετε σύνδεση με το ψηφιακό ηχοσύστημα αντί για τις τυπικές αριστερές και δεξιές εισόδους ήχου. Η είσοδος ψηφιακού ήχου παράγει ήχο υψηλότερης ποιότητας.

Για να συνδέσετε την κονσόλα σας με ψηφιακό ηχοσύστημα:

- 1 Συνδέστε το καλώδιο AV SCART όπως περιγράφεται στα βήματα 1–3 της ενότητας “Για σύνδεση με τηλεόραση”.
- 2 Συνδέστε το καλώδιο ψηφιακού ήχου (δεν περιλαμβάνεται) στην είσοδο ψηφιακού ήχου στο δέκτη ή την τηλεόρασή σας και την έξοδο ψηφιακού ήχου στην υποδοχή του καλωδίου AV SCART που προορίζεται για την κονσόλα.

- 3** Ενεργοποιήστε την κονσόλα και, από την περιοχή **System [Σύστημα]**, μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για τον ήχο και την ψηφιακή έξοδο. Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση ψηφιακού ήχου για το σύστημά σας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εικόνα χωρίς ήχο

Βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές οθόνης και ήχου συνδέονται με την ίδια ομάδα εισόδου στο πίσω μέρος της τηλεόρασής σας. Εάν χρησιμοποιείτε ψηφιακό ήχο, βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης είναι ενεργοποιημένος και ότι η έξοδος έχει ρυθμιστεί σωστά στον Πίνακα οργάνων Xbox.

Ήχος χωρίς εικόνα

Εάν χρησιμοποιείτε ψηφιακό ήχο, βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση έχει ρυθμιστεί να εμφανίζει την ομάδα εισόδου στην οποία συνδέεται το καλώδιο AV SCART.

Εάν χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια

Μεταβείτε στην τοποθεσία www.xbox.com/support ή καλέστε τον αριθμό υποστήριξης πελατών του Xbox:

Ελλάδα: 00800-44-12-8732

χρήστες TTY: 00800-44-12-8733

Μην μεταφέρετε την κονσόλα Xbox 360 ή τα περιφερειακά της στο μεταπωλητή για επισκευή ή συντήρηση, εκτός αν σας δοθούν τέτοιες οδηγίες από τον αντιπρόσωπο υποστήριξης πελατών του Xbox.



Μην προσπαθήσετε να κάνετε επισκευή

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να κάνετε συντήρηση ή να τροποποιήσετε την κονσόλα Xbox 360, την παροχή ρεύματος ή τα περιφερειακά της με οποιονδήποτε τρόπο.

Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέσετε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά και θα ακυρώσετε την εγγύησή σας.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο, συμπεριλαμβανομένων των διευθύνσεων URL και άλλων αναφορών σε τοποθεσίες Web στο Internet, μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Η συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες νόμους που αφορούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας είναι ευθύνη του χρήστη. Χωρίς περιορισμό των δικαιωμάτων που αφορούν την πνευματική ιδιοκτησία, κανένα μέρος αυτού του εγγράφου δεν επιτρέπεται να αναπαράχθει, να αποθηκευτεί ή να εισαχθεί σε σύστημα ανάκτησης ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφησης ή άλλο) ή για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς ρητή έγγραφη συγκατάθεση της Microsoft Corporation.

Η Microsoft μπορεί να είναι κάτοχος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, αιτήσεων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων, πνευματικών δικαιωμάτων ή άλλων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας τα οποία καλύπτουν το περιεχόμενο του παρόντος εγγράφου. Εκτός εάν αναφέρεται ρητά σε οποιαδήποτε γραπτή άδεια χρήσης της Microsoft, η απόκτηση του παρόντος εγγράφου δεν σας παρέχει Άδεια Χρήσης για αυτά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα εμπορικά σήματα, τα πνευματικά δικαιώματα ή άλλα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

© 2005 Microsoft Corporation. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Οι επωνυμίες Microsoft, Xbox, Xbox 360 και τα λογότυπα Xbox και Xbox 360 είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.

DANSK

Xbox 360 Advanced SCART AV-kabel

Tak, fordi du har valgt Xbox 360™ Advanced SCART AV-kabel fra Microsoft til at slutte Xbox 360-konsollen til en analog eller digital lydindgang på et tv med SCART-stik. Adapteren kan kun bruges sammen med Xbox 360-videospil- og -underholdningssystemet.



ADVARSEL!

Læs denne vejledning og vejledningerne til Xbox 360 for at få vigtige sikkerhedsoplysninger og helbredsmæssige oplysninger, inden du tager produktet i brug. Gem alle brugervejledninger til senere brug. Hvis du får brug for nye vejledninger, kan du gå til www.xbox.com/support eller ringe til Xbox-kundesupport (se "Sådan får du mere at vide").

Den begrænsede garanti for dette produkt er beskrevet i vejledningen om garanti til Xbox 360 (2. udgave).

Produktet skal genbruges eller bortskaffes i overensstemmelse med den lokale lovgivning for genbrug eller bortskaffelse af elektrisk eller elektronisk udstyr, hvis en sådan lovgivning findes.

TILSLUTNING AF SCART AV-KABLET

SCART AV-kablet kan bruges til at slutte konsollen til SCART-indgangen på dit tv.

VIGTIGT!

Stillbilleder i videospil kan brænde sig fast på nogle tv-skærme og frembringe en permanent skygge. Læs brugervejledningen til tv'et eller producenten, før du spiller spil.

Sådan sluttes kablet til et tv:

- 1 Sluk konsollen.
- 2 Slut AV-stikket på SCART AV-kablet til AV-porten på konsollen.
- 3 Slut SCART-stikket på SCART AV-kablet til SCART-indgangen på tv'et.
- 4 Tænd konsollen. I området **System** kan du ændre indstillingerne for skærmen. Vælg den korrekte skærmstørrelse og opløsning for tv'et.

Hvis systemet (som regel en forstærker) har en digital lydindgang, kan du bruge den digitale indgang i stedet for venstre og højre lydindgang. Med den digitale indgang får du lyd i bedre kvalitet.

Sådan sluttes konsollen til en digital lydindgang:

- 1 Slut SCART AV-kablet til, som beskrevet i trin 1-3 under "Sådan tilsluttes til et tv".
- 2 Slut et digitalt lyd kabel (medfølger ikke) til den digitale lydindgang på forstærkeren eller tv'et og den digitale lydudgang til SCART AV-kabelstikket i konsolenden.
- 3 Tænd konsollen. I området **System** kan du ændre indstillingerne for lydudgang og digital udgang. Vælg den indstilling for digital lyd, som passer til systemet.

FEJLFINDING

Billede, men ingen lyd

Kontroller, at billed- og lydstikkene er tilsluttet den samme gruppe af indgange bag på tv'et. Hvis du bruger digitallyd, skal du kontrollere, at forstærkeren er tændt, og at udgangen er angivet korrekt i Xbox Dashboard.

Lyd, men intet billede

Hvis du bruger digital lyd, skal du sikre, at tv'et er indstillet til at vise den gruppe af lydindgange, som SCART AV-kablet er tilsluttet.

SÅDAN FÅR DU MERE AT VIDE

Gå til www.xbox.com/support, eller ring til Xbox-kundesupport:

Danmark: 80-88-40-97

TTY-brugere: 80-88-40-98

Hvis Xbox 360-konsollen eller -udstyret skal repareres eller serviceres, skal du ikke levere det til forhandleren, medmindre Xbox-kundesupport beder dig om det.



Foretag ikke reparationer

Du må ikke forsøge at adskille, reparere, udføre service eller ændre Xbox 360-konsollen, strømforsyningen eller udstyret. Hvis du gør dette, er der risiko for alvorlig personskade eller død på grund af elektrisk stød eller brand. Det medfører desuden, at garantien bortfalder.

OPHAVSRET

Oplysningerne i dette dokument, herunder URL-adresser og andre internetadresser, kan ændres uden varsel. Det påhviler brugeren at overholde alle gældende love om ophavsret. Uden at begrænse reglerne om ophavsret må ingen dele af dette dokument reproducere, opbevares i eller hentes til et søgesystem, og det må ikke videreformidles i nogen form, på nogen måde (elektronisk, mekanisk, som fotokopi, optagelse eller på anden måde) eller til noget formål, uden at der gives udtrykkeligt samtykke hertil af Microsoft Corporation.

Microsoft kan have patenter, patentansøgninger, varemærker, ophavsret eller andre immaterielle rettigheder, der dækker emnet i dette dokument. Medmindre det fremgår af en skriftlig licensaftale fra Microsoft, giver adgangen til dette dokument dig ikke nogen licens til disse patenter, varemærker, ophavsret eller andre immaterielle rettigheder.

© 2005 Microsoft Corporation. Alle rettigheder forbeholdes.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 samt Xbox- og Xbox 360-logoerne er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

SVENSKA

Advanced AV scart kabel

Tack för att du valde Microsoft® Xbox 360™ Advanced AV scart kabel för att ansluta Xbox 360-konsolen till en analog eller digital ljudingång med SCART-kontakt på din tv. Den är endast avsedd att användas med videospel- och underhållningssystemet Xbox 360.



VARNING

Innan du använder produkten måste du läsa den här handboken och Xbox 360-handböckerna för viktig information om säkerhet och hälsa. Behåll alla handböcker som referens. Om du behöver ersättningshandböcker går du till www.xbox.com/support eller ringer Xbox kundsupport (se "Om du behöver mer hjälp").

Den begränsade garantin för enheten ingår i Xbox 360-garantihandboken (volym 2).

Produkten måste tas om hand eller återvinnas enligt de lokala och nationella föreskrifter som gäller för återvinning av el- och elektronikavfall.

ANSLUTA SCART AV-KABELN

Anslut konsolen till SCART-ingången på tv:n med hjälp av SCART AV-kabeln.

VIKTIGT

Stillastående bilder i videospel kan "brännas in" i vissa tv-skärmar så att det alltid syns en permanent skugga. Läs vidare i tv:ns handbok eller kontakta tillverkaren innan du spelar spel.

Ansluta till en tv:

- 1 Slå av konsolen.
- 2 Anslut AV-kontakten på SCART AV-kabeln till konsolens AV-port.
- 3 Anslut SCART-kontakten på SCART AV-kabeln till tv:ns SCART-ingång.
- 4 Slå på konsolen. I avdelningen **System** kan du ändra visningsinställningar. Välj rätt skärmstorlek och upplösning för tv:n.

Om du har ett system (t ex en receiver eller förstärkare) med digital ljudingång, kan du ansluta konsolen till digitalt ljud istället för de vanliga ljudingångarna. Digitala ljudingångar ger ljud av högre kvalitet.

Så här ansluter du konsolen till digitalt ljud:

- 1 Anslut SCART AV-kabeln enligt anvisningarna i steg 1–3 i "Ansluta till en tv".
- 2 Anslut den digitala ljudkabeln (ingår ej) till den digitala ljudingången på receivern eller tv:n och den digitala ljudutgången på konsoländen av SCART AV-kabelns kontakt.
- 3 Slå på konsolen. I avdelningen **System** kan du ändra inställningar för ljud och digital utmatning. Välj rätt inställning för digitalljud för systemet.

FELSÖKNING

Bild men inget ljud

Kontrollera att video- och ljudkontakterna är anslutna till samma grupp ingångar på baksidan av tv:n. Om du använder digitalt ljud, kontrollerar du att receivern är på och att ljudutgången är rätt inställd i Xbox Dashboard.

Ljud men ingen bild

Om du använder digitalt ljud, kontrollerar du att tv:n är inställd på att visa bild från den ingång som SCART AV-kabeln är ansluten till.

OM DU BEHÖVER MER HJÄLP

Gå till www.xbox.com/support eller ring Xbox kundsupport:

Sverige: 020-79 11 33

texttelefon: 020-79-1134

Lämna inte in Xbox 360-konsolen eller dess kringutrustning till återförsäljaren för reparationer eller service om inte en representant för Xbox kundsupport ger anvisningar om det.



Försök inte reparera själv

Försök inte ta isär, utföra service på eller modifiera Xbox 360-konsolen, dess nätdel eller kringutrustning på något sätt. Det medför risker för allvarliga personskador eller dödsfall genom elektriska stötar eller brand. Dessutom upphör garantin att gälla.

COPYRIGHT

All information i detta dokument såsom URL:er och andra referenser till webbplatser på Internet kan ändras utan förvarning. Det är användarens ansvar att följa alla gällande upphovsrättslagar. Utan att begränsa några copyright-rättigheter får ingen del av detta dokument reproduceras, lagras eller införas i ett databassystem eller överföras i någon form eller med några medel (elektroniska, mekaniska, via fotokopiering, inspelning eller på annat sätt), eller i något syfte, utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Microsoft Corporation.

Microsoft kan ha patent, patentansökningar, varumärken, upphovsrätt eller andra rättigheter som avser immateriella rättigheter som täcker ämnet i detta dokument. Förutom enligt vad som uttryckligen anges i något skriftligt licensavtal från Microsoft, ger tillgången till detta dokument inte dig någon licens till dessa patent, varumärken, upphovsrätt eller annan immateriell rättighet.

© 2005 Microsoft Corporation. Med ensamrätt.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 och logotyperna för Xbox och Xbox 360 är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

NORSK

Xbox 360 Advanced SCART AV-kabel

Takk for at du valgte Microsoft® Xbox 360™ Advanced SCART AV-kabel til å koble Xbox 360-konsollen din til SCART-kontakten på den analoge eller digitale lydinngangen på fjernsynet. Den er kun for bruk med Xbox 360 videospill- og underholdningssystem.



ADVARSEL!

Les avsnittene om sikkerhet og helse i denne bruksanvisningen og i bruksanvisningene for Xbox 360 før du bruker produktet. Behold alle bruksanvisninger for fremtidig bruk. Hvis du har mistet en bruksanvisning, kan du gå til www.xbox.com/support eller ringe Xbox kundestøtte (se Mer hjelp).

Garantien for dette produktet finnes i garantiheftet (bind 2) for Xbox 360.

Dette produktet må kasseres eller gjenvinnes i samsvar med gjeldende regler der du bor.

KOBLE TIL SCART AV-KABEL

Bruk SCART AV-kabelen til å koble konsollen til SCART-inngangen på fjernsynet.

VIKTIG!

Statiske bilder som forekommer i spillet, kan brennes inn i fjernsynsskjermen, slik at det vises et permanent skyggebilde. Kontakt leverandøren eller produsenten av fjernsynsapparatet for å undersøke om videospill kan brukes på apparatet uten fare.

Slik kobler du kabelen til et fjernsynsapparat:

- 1 Slå av konsollen.
- 2 Koble AV-kontakten på SCART AV-kabelen til AV-porten på konsollen.
- 3 Koble SCART-kontakten på SCART AV-kabelen til SCART-inngangen på fjernsynet.
- 4 Slå på konsollen. Fra **System**-området kan du endre skjerminnstillingene. Velg riktig

skjermstørrelse og oppløsning for fjernsynet.

Hvis anlegget ditt har digital lydinngang (vanligvis mottaker eller forsterker), kan du koble til digital lyd i stedet for vanlig høyre og venstre lydinngang. Digital lydinngang gir som regel bedre lyd kvalitet.

Slik kobler du konsollen til digital lyd:

- 1 Koble til SCART-AV-kabelen som beskrevet i trinn 1-3 under «Koble til fjernsyn»
- 2 Koble den digitale lydkabelen (ikke inkludert) til den digitale lydinngangen på mottakeren eller fjernsynet, og den digitale utgangen på konsoll-enden av SCART-AV-kabelens kontakt.
- 3 Slå på på konsollen. Fra **System**-området kan du endre innstillingene for lyd og digitale utdata. Velg riktig digital lydinnstilling for systemet.

FEILSØKING

Bilde uten lyd

Kontroller at video- og lydkontaktene er koblet til samme inngangsgruppe på baksiden av fjernsynsapparatet. Hvis du bruker digitallyd, må du kontrollere at mottakeren er slått på og at utgangen er riktig innstilt på Xbox-dashbordet.

Lyd uten bilde

Hvis du bruker digitallyd, må du kontrollere at fjernsynet er stilt inn på å vise den inngangsgruppen som SCART-AV-kabelen er koblet til.

MER HJELP

Gå til www.xbox.com/support eller ring Xbox kundestøtte på følgende numre:

Norge: 800-14174

TTY-brukere: 800-14175

Konsollen eller tilbehøret skal ikke tas med til forhandler for reparasjon med mindre en kundestøtterepresentant for Xbox ber deg om det.



Ikke forsøk deg på reparasjoner

Du må ikke forsøke å ta fra hverandre, reparere eller modifisere konsollen eller dens tilbehør på noen måte. Gjør du det, kan du risikere alvorlig skade eller død ved brann eller elektrisk støt. Dessuten blir garantien annullert.

OPPHAVSRETT

Informasjonen i dette dokumentet, inkludert webadresser, kan endres uten varsel. Det er brukerens ansvar å overholde alle gjeldende lover om opphavsrett. Uten å begrense den opphavsrettslige beskyttelsen, er det uten skriftlig tillatelse fra Microsoft Corporation ulovlig å kopiere dette dokumentet helt eller delvis, lagre eller innføre informasjonen i et gjenfinningssystem, eller overføre informasjonen (elektronisk, mekanisk, ved kopiering, ved innspilling eller på annen måte).

Microsoft kan ha patenter, patentsøknader, varemerker, opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter knyttet til forhold som er omtalt i dette dokumentet. Hvis det ikke uttrykkelig fremgår av den skriftlige lisensavtalen fra Microsoft, gir utgivelsen av dokumentet deg ikke lisens til disse patentene, varemerkene, opphavsrettighetene eller andre immaterielle rettigheter.

© ©2005 Microsoft Corporation. Med enerett.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 samt Xbox-, og Xbox 360-logoene er varemerker eller registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.

SUOMI

Xbox 360 Advanced SCART AV -kaapeli

Kiitos, että valitsit Microsoft® Xbox 360™ Advanced SCART AV -kaapeli Xbox 360 -konsolin liittämiseksi SCART-liittimellä varustetun televisiosien analogiseen tai digitaaliseen äänituloliitäntään. Kaapelia tulee käyttää ainoastaan Xbox 360 -videopeli- ja viihdejärjestelmän kanssa.



VAARA

Tässä ohjeessa ja Xbox 360 -ohjeissa on tärkeitä turvallisuus- ja terveysohjeita, jotka on luettava ennen tuotteen käyttöä. Säilytä kaikki oppaat, sillä saatat tarvita niitä tulevaisuudessa. Saat uudet ohjeet osoitteesta www.xbox.com/support tai soittamalla Xbox-asiakastukeen (katso ”Jos tarvitset lisää ohjeita”).

Tällä tuotteella on rajoitettu takuu, joka sisältyy Xbox 360 -takuuohjeen osaan 2.

Hävitä tämä tuote mahdollisten paikallisten ja kansallisten jätehuoltomääräysten sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hyväksikäytöstä ja kierrätyksestä annettujen määräysten mukaisesti.

SCART AV -KAAPELIN LIITTÄMINEN

Liitä konsoli television SCART-liitäntään SCART AV -kaapelin avulla.

TÄRKEÄÄ

Videopelien samoina pysyvät kuvan osat saattavat "palaa kiinni" joihinkin televisioihin, jolloin television kuvaruutuun jää pysyvä varjokuva. Tarkista alttius tälle ilmiölle television käyttöohjeista tai valmistajalta ennen pelien pelaamista.

Liittäminen televisioon:

- 1 Sammuta konsoli.
- 2 Liitä SCART AV -kaapelin AV-liitin konsolin AV-porttiin.
- 3 Liitä SCART AV -kaapelin SCART-liitin television SCART-liitäntään.
- 4 Kytke konsoliin virta. Voit vaihtaa näyttöasetuksia **Järjestelmä**-valikosta. Valitse sopiva näytön koko ja tarkkuus televisiota varten.

Jos viihdejärjestelmässäsi (tavallisesti sen virittimessä/ vahvistimessa) on digitaalinen äänituloliitäntä, voit liittää konsolin siihen tavallisten vasemman ja oikean kanavan tuloliitäntöjen sijasta. Äänenlaatu on yleensä parempi digitaalista äänituloa käytettäessä.

Konsolin liittäminen digitaaliseen ääniliitäntään:

- 1 Kytke SCART AV -kaapeli kohdan "Televisioon liittäminen" vaiheiden 1–3 ohjeiden mukaisesti.
- 2 Liitä digitaalinen äänikaapeli (ei sisälly toimitukseen) virittimen tai television digitaaliseen äänituloliitäntään ja SCART AV -kaapelin konsolinpuoleiseen digitaaliseen äänilähtöön.
- 3 Kytke konsoliin virta. Voit vaihtaa ääni- ja digitaalilähtöasetuksia **Järjestelmä**-valikosta. Valitse käyttämäsi järjestelmään sopiva digitaalisen äänen asetus.

VIANMÄÄRITYS

Kuva näkyy, mutta ääntä ei kuulu

Varmista, että video- ja ääniliittimet ovat oikeissa paikoissaan television takana. Jos käytät digitaalista ääniliitäntää, varmista, että virittimen virta on kytkettynä ja että äänilähdön asetus on oikein valittu Xbox-kojelaudasta.

Ääni kuuluu, mutta kuvaa ei näy

Jos käytät digitaalista ääniliitäntää, varmista, että televisio on määritetty vastaanottamaan signaalia oikeasta SCART-liitännästä.

JOS TARVITSET LISÄÄ OHJEITA

Katso lisätietoja osoitteesta www.xbox.com/support tai soita Xbox-asiakastuen numeroon:

Suomi: 0800-1-19424

TTY-käyttäjät: 0800-1-19425

Älä vie Xbox 360 -konsolia tai sen oheislaitteita jälleenmyyjälle korjattavaksi tai huollettavaksi, ellei Xbox-asiakastuen edustaja ole neuvonut tekemään niin.



Konsoli ei ole käyttäjän korjattavissa

Älä yritä purkaa, huoltaa tai muokata Xbox 360 -konsolia, virtalähdettä tai konsolin oheislaitteita millään tavalla. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon, josta voi aiheutua vakava vamma tai kuolema. Takuu ei myöskään kata vahinkoja.

TEKIJÄNOIKEUS

Tämän asiakirjan tietoja, mukaan lukien URL-osoitteita ja viittauksia muihin Internet-sivuihin, voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Tekijänoikeuslakien noudattaminen on käyttäjän vastuulla. Rajoittamatta tekijänoikeuksiin liittyviä oikeuksia tämän asiakirjan mitään osaa ei saa jäljentää, tallentaa tai viedä tiedonhakujärjestelmään tai siirtää missään muodossa, millään tavalla (elektronisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, tallentamalla tai muuten) tai mihinkään tarkoitukseen, ellei Microsoft Corporation ole myöntänyt tähän erikseen kirjallista lupaa.

Tämä asiakirja sisältää materiaalia, johon Microsoftilla voi olla patenttioikeus tai meneillään oleva patenttihakemus, tavaramerkkioikeus, tekijänoikeudet tai muita immateriaalioikeuksia. Tämän asiakirjan toimittaminen ei anna asiakkaalle mitään oikeuksia näihin patenteihin, tavaramerkkeihin, tekijänoikeuksiin tai muihin immateriaalioikeuksiin (paitsi Microsoftin antaman kirjallisen käyttöoikeussopimuksen mainitsemassa laajuudessa).

© 2005 Microsoft Corporation. Kaikki oikeudet pidätetään.

Microsoft, Xbox, Xbox 360 sekä Xbox- ja Xbox 360 -logot ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

